

PROGRAMA DE ASIGNATURA

1. NOMBRE DE LA ASIGNATURA Segundo semestre: Jueves 18 horas

<i>LA ARAUCANA. Lecturas y transustanciación (Literatura e Historia)</i>
--

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS

<i>Araucana. Readings and transmutation (Literature and history)</i>
--

3. TIPO DE CRÉDITOS DE LA ASIGNATURA

SCT/	UD/	OTROS/
-------------	------------	---------------

4. NÚMERO DE CRÉDITOS *(Indique la cantidad de créditos asignados a la asignatura, de acuerdo al formato seleccionado en la pregunta anterior, de acuerdo a lo expuesto en la normativa de los planes de estudio en que esta se desarrolla)*

8 CRÉDITOS

5. HORAS DE TRABAJO PRESENCIAL DEL CURSO

--

6. HORAS DE TRABAJO NO PRESENCIAL DEL CURSO

DESCRIPCION:

<p>El seminario se propone el estudio de las lecturas de <i>La Araucana</i> (1589), desde la teoría de la recepción considerando la producción social de sentido. Desde esta perspectiva es un curso sobre la obra de Ercilla pero también sobre la historia de la lectura y de la cultura, en la medida que considera la mutabilidad del objeto estético en relación a estos parámetros. También se propone reflexionar sobre la literatura y la historia como fenómenos y disciplinas que se intersectan en la obra pero que tienen lógicas discursivas distintas que también son históricas.</p>

<p>Desde su contexto de producción a fines del siglo XVI -como poema épico renacentista de corte italianizante - hasta su migración como texto fundante de la nación y de la literatura chilena (e hispanoamericana), <i>La Araucana</i> (1569-1589) de Alonso de Ercilla ha tenido numerosas lecturas: en los siglos áureos como poema épico que canta al Imperio Español y se ajusta a la tradición (numerosas ediciones, opinión del cura y el barbero al revisar la biblioteca de Don Quijote, en siglos XVI y XVII reescrituras deudoras de la obra, estudios de Menéndez Pelayo, Highet, Pierce, Goic, Invernizzi, Quint y Lerner, entre otros). Ha sido también leída desde el siglo XVII como fuente para la historia de Chile (Antonio León Pinelo en 1629 y diversos cronistas), como poema épico que estimula la imaginación romántica y el interés por la poesía oral (Hayley, Blake y los románticos ingleses, 1800), como un texto que insuficiente y débil desde el pensamiento ilustrado (Voltaire), como</p>

texto fundacional de Chile e icono del imaginario nacional (Bilbao 1847, Bello, 1862, Vicuña Mackenna 1868, König 1888, Barros Arana 1910, Medina 1917, Mistral 1934, Guerra 2010); como piedra angular de la literatura chilena (Medina 1917, Alegría 1954, Alone 1954, Neruda 1954), como epopeya que sirve de lazo entre España y Chile (Samuel Lillo, 1928), como un texto que mitificó y tergiversó la historia del país (Encina 1952, Villalobos 2015), como una obra fundante de la literatura y la consciencia crítica hispanoamericana (Beatriz Pastor, 1988) y como un texto que recrea, mitifica o tergiversa la realidad mapuche (Manquilef 1911, Colipan 2010, Huenun, 2010, Chihuailaf 2012). Considerando estas distintas lecturas el seminario se propone indagar la recepción de *La Araucana* desde el siglo XVI hasta el presente no solo en el campo literario sino también en la plástica (versión pictórica de Roberto Matta), el cine (*La Araucana*, película de E. Campos Menéndez, la dramaturgia (Isidora Aguirre) y en la enseñanza de la historia de Chile en la educación básica y media.

Se trata de una obra significativa para ser examinada desde la teoría de la recepción y, paralelamente, esclarecer su virtualidad semántica, tanto desde el punto de vista de lo literario como de lo histórico. Perspectiva que permite explicar la mutación transatlántica y canónica que experimenta la obra, desde su génesis en el contexto del renacimiento español hasta convertirse en icono cultural y literario de una nación inexistente en el momento en que fue elaborada. También como una fuente histórica para el conocimiento de Chile, o como una fuente no confiable que mitifica el pasado histórico y la realidad actual del mundo mapuche.

En varias de estas lecturas y comunidades lectoras se da una intersección entre literatura e historia. De hecho, en los propios prólogos de la obra está presente este diálogo (poema épico ajustado a la preceptiva estética y retórica de la época o crónica rimada de la guerra de Arauco en base a lo visto y lo vivido). En el siglo XVI preceptistas como Ludovico Castelvetro y Antonio Minturno pusieron en discusión la relación con la historia de algunos poemas épicos heroicos como *Orlando el Furioso* (1532) de Ariosto o *La Jerusalén Libertada* (1575) de Tasso, mientras algunos preceptistas los defendían otros consideraban que se apartaban de los preceptos aristotélicos. Ercilla conoció estas discusiones, se puede afirmar en consecuencia que desde su génesis su obra está inserta en la tensión entre literatura e historia.

Los distintos contextos de lectura y recepción de *La Araucana* (Renacimiento español, la Colonia, la ilustración, la construcción de la nación, renovación del imaginario nacional, racismo, utopía de una nación pluricultural) sumados a su carácter polisémico, sus zonas de indeterminación y sentidos oscilantes (¿pro araucana o pro española?, ¿verdad histórica o fantasía?, ¿glorificación o crítica de la Conquista?, ¿entusiasmo o desengaño con la materia bélica propia del género?, ¿Europa o América?) son los que han posibilitado las diferentes lecturas y las comunidades lectoras a que estas han dado origen. Tal como plantea la teoría de la recepción (Iser, Jauss, Eco) un texto, sea literario o histórico, no es una entidad significativa siempre idéntica a sí misma, sino que su sentido es actualizado por la lectura, lectura que lejos de ser pasiva es una instancia constitutiva de significación textual, una instancia que responde a un horizonte de expectativas y a un nicho personal o socio histórico y que desde allí actualiza no solo las direcciones de sentido ya previstas en el texto sino también otras que estaban veladas o que son proyectadas en la

lectura. Si concebimos a la historia como una producción de pasado que siempre tiene un interés de presente, interés que se manifiesta o se disimula dependiendo del talento y del rigor disciplinario del historiador, se hace patente –considerando que el nicho y el presente del lector siempre cambia- la historicidad de la lectura y de sus significados. Desde esta perspectiva se historizan los contenidos de una obra –sea literaria o histórica- y las lecturas que de ella se hagan. Un libro –como afirma Jauss- es la historia de sus lecturas. De alguna manera un libro que nadie ha leído no existe. Cada lectura obedece a un contexto y a una producción social de sentido, e implica por ende una apropiación, ya sea personal o colectiva, no se trata de que una lectura sea correcta y la otra incorrecta, todas en su conjunto contribuyen al conocimiento y difusión de una obra. La teoría de la recepción permite explicar las distintas lecturas de que ha sido objeto *La Araucana* y su migración canónica y cultural en distintos contextos, pensar también aspectos en que coinciden y se diferencian la literatura y la historia en tanto fenómenos y en tanto disciplinas.

Entendiendo que tanto la literatura y la historia son modos de conocimiento con lenguajes y lógicas que tienen aspectos en común, tal como lo demuestra el hecho de que una materia poética –*La Araucana*- experimenta una transustanciación, en virtud de la cual el mundo imaginario del poema se encarna en el espíritu y en la historia nacional de un país inexistente en el momento de su génesis, también hay particularidades y diferencias entre ellas o entre el pensar conceptual y el pensar literario, particularidades y diferencias que han sido reflexionadas desde distintos ámbitos disciplinarios: desde la filosofía (Aristoteles, Nietzsche, Heidegger, Ricoeur); desde la literatura y el ensayismo (Octavio Paz y Svetan Todorov) y desde la propia historiografía (Howsbawn, Kracuaer, Hayden White y Araya). Teniendo siempre como referencia el caso de *La Araucana* y su trayectoria e historicidad, el seminario se hará cargo de algunas de estas reflexiones, promoviendo además la reflexión sobre ellas. El seminario permite poner en entredicho los recortes nacionales y las fronteras disciplinarias en el estudio de la literatura y en general en el arte y la cultura.

7. OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA

- Conocimiento y análisis de la obra
- Conocimiento y análisis de su trayectoria hermenéutica y de las distintas lecturas de que ha sido objeto, indagando los sentidos sociales ideológicos que subyacen a la mutabilidad de esas lecturas.
- Estudiar y manejar la teoría de la recepción y de la lectura.
- Reflexionar sobre los géneros literarios y los géneros históricos y sus desplazamientos en el tiempo y en el espacio.
- Estudiar y analizar reflexiones desde la filosofía, la literatura y la historiografía sobre las particularidades del discurso literario y del discurso histórico, considerándolos como dos lenguajes y dos modos de conocimiento (teniendo como referente a *La Araucana* y sus lecturas).
- Preparar una monografía sobre *La Araucana* u otra obra en que se aplique la teoría de la recepción, o una monografía sobre una obra que transite e intersecte la literatura y la historia, o que ponga de relieve la producción social de sentido y la incidencia del contexto o nicho socio histórico en la mutabilidad de la lectura como actualización de sentidos.

8. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

- Conocimiento y análisis de *La Araucana* (versión crítica Isaías Lerner)
- Conocimiento y análisis de su trayectoria hermenéutica y de las distintas lecturas de que ha sido objeto, intersectando literatura e historia.
- Estudiar y manejar la teoría de la recepción y de la lectura.
- Reflexionar sobre los géneros literarios y los géneros históricos y sus desplazamientos en el tiempo.
- La producción social de sentido y las comunidades lectoras.
- Estudiar y analizar reflexiones desde la filosofía, la literatura y la historiografía sobre las particularidades del discurso literario y del discurso histórico, considerándolos como dos lenguajes y dos modos de conocimiento (teniendo como referente a *La Araucana* y sus lecturas).
- Preparar una monografía sobre *La Araucana* u otra obra en que se aplique la teoría de la recepción, o una monografía sobre una obra que transite e intersecte la literatura y la historia.

9. SABERES / CONTENIDOS

- Conocimiento acabado de *La Araucana* y de rasgos fundamentales de la épica renacentista.
- Conocimiento de teoría de la recepción: autores clásicos y bibliografía actual.
- Manejo de algunas lecturas paradigmáticas de *La Araucana*
- *La Araucana* en la literatura colonial.
- Algunas recreaciones pictóricas y audiovisuales de *La Araucana*

10. METODOLOGÍA

El eje teórico del seminario será la teoría de la recepción en tres de sus autores clásicos: Hans Robert Jauss, Wolfgang Iser y Humberto Eco, también de autores contemporáneos que han ordenado el campo. Clases lectivas, lecturas comentadas y exposiciones de trabajo por parte de los alumnos, incentivando la participación.

11. METODOLOGÍAS DE EVALUACIÓN

Se evaluará el trabajo final elaborado como resultado de la asistencia y participación en el seminario. Asistencia y participación: 20%, trabajo final: 80%

12. REQUISITOS DE APROBACIÓN

ASISTENCIA (*indique %*):

NOTA DE APROBACIÓN MÍNIMA (*Escala de 1.0 a 7.0*):

REQUISITOS PARA PRESENTACIÓN A EXÁMEN:

OTROS REQUISITOS:

13. PALABRAS CLAVE

Historia de la Lectura, teoría de la recepción, mutabilidad del objeto estético, literatura e historia. Contexto y producción social de sentido

14. La bibliografía obligatoria y complementaria se determinará en conversación con los alumnos y dependiendo del número de inscritos.

BIBLIOGRAFIA

1. La Araucana (ediciones recomendadas)

- Alonso de Ercilla *La Araucana* (se recomienda por precio y calidad, la edición de la editorial Quilombo, en tres tomos, con ilustraciones de Alberto Montt), Santiago, 2012.
- Alonso de Ercilla *La Araucana*. Edición crítica de Isaías Lerner Cátedra, Madrid, 2003. (La mejor edición crítica, se recomienda, excelente aparato de notas y prólogo que aborda temas de intertextualidad).
- Juan Alberto Méndez Herrera *Estudio de las ediciones de La Araucana con una edición crítica de la tercera parte*. Tesis Universidad de Harvard.

2. Hermenéutica y teoría de la recepción:

Autores clásicos

- *Hans George Gadamer *Verdad y método*, 1960 (fragmento).
- Hans George Gadamer *La actualidad de lo bello*, Barcelona, 1991 (primera parte).
- Harald Weinrich "Para una historia del lector" en *La actual ciencia literaria alemana*, Anaya, Salamanca, 1971
- *Wolfgang Iser "La estructura apelativa de los textos" en *Estética de la recepción*, Rainer Warning (Ed.) Madrid, Visor, 1981
- *Wolfgang Iser "El proceso de lectura, un enfoque fenomenológico", en *Para leer al lector*, Santiago, Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, 1990.
- Umberto Eco "La estética de la formatividad y el concepto de interpretación" (13-35), "El problema de la obra abierta" (157-164) en *La definición del arte*, Milan. Italia, 1960 (Esta completo en Internet).
- * Umberto Eco "El lector modelo" en *Lector in fabula*, Madrid, Lumen, 1987.

- * Umberto Eco *Interpretación y sobreinterpretación*, “Interpretación e historia” (33-55) y “La sobreinterpretación de textos” (56-79), Buenos Aires, 1997.
- *Hans Robert Jausus “La historia de la literatura como provocación de la ciencia literaria” *La literatura como provocación* Ediciones Península, Barcelona, 1976, 133-211.
- *Hans Robert Jauss “El lector como instancia de una nueva historia de la literatura”, en *Estética de la recepción*, coordinación José Antonio Mayoral, Madrid, 1987. Págs 59-86.

Trabajos posteriores sobre la teoría de la recepción y aplicaciones de la teoría

- L. Romero Tobar “Tres notas sobre la aplicación del método de recepción en la historia de la literatura española” *Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, 1979, págs. 25-32.
- D.W. Fokkema *Teorías de la literatura del siglo XX*, Cátedra, Madrid, 1984 (solo sector que se refiere a estética de la recepción).
- J. Rico “Algunos problemas de la estética de la recepción” *Trayecto*, 6, 1986, págs. 1-28.
- Diana Goodrich “The reader and the text: interpretative strategies for Latina American Literature”, J. Benjamins, Philadelphia, 1986.
- Angélica Tornero “Enfoques de la recepción en estudios de cine y literatura” *Inventio, la génesis de la cultura universitaria en Morelos*, 12, México, 2010 págs. 78-85.
- Karin Littau *Teorías de la lectura. Libros, cuerpos y bibliomanía*, Editorial Manantial, Bs. Aires, 2008. Traducción de *Theories of Reading*, Polity Press, USA 2006 reprinted, 2008 England,
- *Bernardo Subercaseaux “Una cala en la historia de la lectura” en *Historia del libro en Chile*, 3era Edición, Santiago, Lom, 2010, 235-245.
- *Juan Poblete “De la lectura como práctica histórica en A. Latina: la primera época colonial y el siglo XIX” *Cuadernos de Literatura*, Vol.XX, número 39, enero-junio 2016, págs. 57-94. (En Internet)

3. Estética de la producción y génesis (códigos literarios de época: épica renacentista)

- Gilbert Highet “Classical echoes in *La Araucana*” *Modern Languages Notes*, LXVII, USA, 1947, 329-331.

- Dieter Janik "Ercilla lector de Lucano", en *Homenaje a Ercilla*, Universidad de Concepción, Concepción, 1969, 83-111.
- J.E. Spingarn "La teoría de la poesía épica" *Publicaciones de la Cátedra de Literatura Española*, U. de Chile, serie 4, Santiago, 1962.
- Jorge Román- Lagunas "Lo épico y la Araucana" *Inventor*, 1971 págs.161-168.
- Leo Pollmann "La épica renacentista" en August Buck *Renacimiento y barroco*, Gredos, Madrid, 1982, 204-267.
- Ramona Lagos "El incumplimiento de la programación épica en *La Araucana*, *Cuadernos Americanos*, Vol. CCXXXVIII, México, 1981, 157-193.
- Cedomil Goic (texto sobre *La Araucana* en *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*, Tomo I, Epoca Colonial, Barcelona, 1984.
- *Cedomil Goic "La tópica de la conclusión" *Biblioteca Virtual Cervantes*
- Christian Wenzlaff-Eggebert "La araucana como poema épico" *Estudios de Literatura Española y Francesa Siglos XVI y XVII. Homenaje a Horst Bader*, Barcelona, 1984, 219-236.
- F. Pierce "La poesía española del siglo de oro" En *Edad de Oro IV*, Madrid, 1985, 87-106.
- Charles Moore "Las influencias clásicas en la descripción del desierto en el canto XXXV de *La Araucana*" *Confluencia*, 8, 1, 1992, págs. 99-107.
- David Quint *Epic and Empire Politics and generic from Virgil to Milton*, Princeton University Press, USA 1993.
- James Nicolopoulos The poetics of Empire in the Indies. Prophecy and imitation in *La Araucana* and *Os Lusíadas*, Penn State University, 2000 (Paperbokk edition)
- Craig Kallendorf "Representing the ophther Ercilla's *La Araucana*, Virgils *Aeneid*, and the New world encounter" *Comparative Literature Studies* 40, 4, 2003 394-414.
- Paul Firbas "James Nicolopulus The poetics of Empire in the Indies" Reseña en *Revista Iberoamericana*, 202, Pittsburg, 2003, 273-276.
- Lara Vivlá "La épica española del Renacimiento 1540-1605. Propuestas para una revisión" *Boletín de la Real Academia Española*, 83, Madrid, 2003, 137-236.
- Lucía Invernizzi "Ercilla, narrador de *La Araucana*" en *Memoria Poética, Reescrituras de La Araucana* (Luz Ángela Martínez y Jaime Huenun, compiladores), Santiago, Cuarto Propio, 2010, 39-62

4. Reescrituras e intertextualidad a partir de *La Araucana*, siglos XVI y XVII

- Pedro de Oña *El Arauco Domado*, Lima 1597
- Diego de Santisteban de Osorio *Quarta y Quinta parte en que se prosigue y acaba la historia de don Alonso de Ercilla hasta la reducción del valle de Arauco en el Reino de Chile*, 1597
- Lope de Vega *La Dragontea*, Valencia, 1598.
- Lope de Vega *Arauco Domado*, Tragicomedias, 1625.
- Lope de Vega (atribuido) *La Araucana* (autosacramental) publicado por J.T. Medina, 1917, Santiago
- José Toribio Medina *Dos comedias famosas y un autosacramental basados principalmente en La Araucana de Ercilla*, Santiago, Litografía Barcelona, 1915-1917, 2 vols.
- Juan de Miramontes Zuazola "Armas antárticas" (1607 ¿)
- Diego Santiesteban *La Araucana. Parte en que se prosigue y acaba la historia de D. Alonso de Ercilla hasta la reducción del Valle de Arauco, en el Reino de Chile*, Madrid, 1735.
- Antonio Rodríguez Moñino "Nueva cronología de los romances sobre La Araucana" *Romance Philology*, 24, 1, USA, 1970 89-96.
- Patricio Lertzundi *Romances basados en La Araucana*, Madrid, 1978.
- Melchora Romanos "La construcción del personaje de Caupolicán en el teatro del Siglo de Oro, *Filología*, 26, Buenos Aires, 1-2, 1993, 183-204.
- Carlos Mata Indurain "La guerra de Arauco en clave alegórica: el auto sacramental de La Araucana, *Alpha*, 33, 2009, Osorno, 171-186
- Isaías Lerner "Lope de Vega y Ercilla: el caso de la Dragontea" *Criticón* (en línea), 115, 2012, 147-157.
- Lope de Vega *Laurel de Apolo*, 1630, (silva IV, v.254).
- José María Cossio "Romances sobre La Araucana" *Estudios dedicados a Don -Ramón Menéndez Pidal*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1964
- Viviana Díaz Balsera "Araucanian alterity in Alonso de Ercilla and Lope de Vega" *Looking at the Comedia in the Year of the Quicentennial*, Barbara Mujica, Sharon D Voros y Matthew D.Stroud, U. Press of America, págs. 23-36.
- *Stephanie Massman "Poetas y cronistas: consideraciones sobre la reescritura de la Araucana en el discurso historiográfico del siglo XVI", *Chasqui*, 41, Quito, 2012, 33-50.
- Ariel Núñez "Tucapel, de guerrero a gracioso variaciones de un personaje araucano en el teatro del siglo de Oro", *Hipógrafo*, 2018

5. Tratamiento e intertextualidad de figuras heroicas:

- Fernando Alegría *Lautaro Joven conquistador de Arauco*, Zig-zag, Santiago, 1943.
- Pablo Neruda, *Canto General*, México, 1950 (poemas sobre Caupolicán, Lautaro, Ercilla).
- Benjamín Subercaseaux *Pasión y epopeya de Halcón Ligero*, Nascimento, Santiago, 1957.
- Isidora Aguirre *Lautaro: epopeya del pueblo mapuche*, Nascimento, Santiago, 1982.
- Nona Fernández *Mapocho*, Planeta, Santiago, 2002.
- Soledad Covarrubias "Lautaro, arquetipo del héroe chileno" *Revista Latinoamericana de Ensayo*, año XVIII, Santiago, 1997,3-40.

6. Lecturas chilenas nacionalistas o en el marco de la nación

SIGLO XIX

- Ignacio Domeyko *Araucanía y sus habitantes*, 1845
Ojo buscar comentario de A. Bello sobre obra de Domeyko en **EL Araucano** (1845 a 1846)
- Francisco Bilbao *Los Araucanos*, 1847.
- Ignacio Domeyko *Mis viajes: memorias de un exiliado, 1802-1887*
Reproducido por Universitaria.
- Andrés Bello "La Araucana por Don Alonso de Ercilla y Zúñiga" en *Anales*, U. de Chile, Tomo XXI, julio, 1862, 3-11.
- -Andrés Bello "Temas de crítica Literaria" *Obras Completas*, Tomo IX, Caracas, 1956 358-360
- Adolfo Valderrama *Bosquejo Histórico de la poesía chilena*, Santiago, 1866
- Diego Barros Arana *Obras Completas, Tomo IV. Manual de Composición Literaria*, Santiago, Imprenta Cervantes, 1871 (autores liberales).
- José Toribio Medina *Historia colonial de la literatura chilena*, Imprenta El Mercurio, Santiago, 1878
- Abraham König *La Araucana*, *Revista del Progreso*, I Santiago, 1888.
- Benjamín Vicuña Mackenna "Estudios sobre la literatura chilena del coloniaje (1541-1810) Trabajo presentado a Certamen Facultad de Filosofía, U. de Chile, 1876, reproducido en *Anales Universidad de Chile*, Año XCI (11), 1933 4-16.

- Abraham König *La Araucana. Edición para los chilenos con noticias históricas, biográficas i etimológicas puestas por Abraham König*, Santiago, Imprenta Cervantes, 1888.
- Sobre Abraham König y su edición: Ariadna Biotti "Hacia una historia de la cultura escrita de Chile. Los devenires de *La Araucana* (1569-1888) (Texto que se centra en el análisis de la edición expurgada de A. König), *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*, Volumen 14, 2, U. de Santiago, 2010, 217-233.
- Tomás Guevara revisar *Historia de la civilización de la Araucanía*, 1898 3 volúmenes y *Chile prehispánico*, 1925-1927. 2 volúmenes y *El pueblo mapuche*.
- Tomás Guevara *La etnología araucana en el poema de Ercilla*, Santiago, Imprenta Barcelona, 1918.

SIGLO XX

- Benjamín Vicuña Subercaseaux *La producción intelectual de Chile*, Universo, Stgo. 1909 (autores liberales)
- Pedro Pablo Figueroa *Chile intelectual: reseña histórica de la literatura chilena (1540-1900)* Santiago, 1900
- Diego Barros Arana *Obras Completas, Tomo IV. Manual de Composición Literaria*, Santiago, Imprenta Cervantes, 1910, (se indicaran las páginas) (autores liberales)
- Domingo Amunátegui Solar *Bosquejo histórico de la literatura Chilena*, Universitaria, 1915. (autores liberales)
- José Toribio Medina (Ed.) en *La Araucana Edición del Centenario, Vida de Ercilla* Santiago, Imprenta Elzeviriana, 1917.
- Samuel Lillo *Ercilla y La Araucana*, Santiago, 1928.
- Luis Galdames "Los araucanos en el poema de Ercilla" *Revista Clio*, 1, Santiago, 1933.
- Luis Galdames "El carácter araucano en el poema de Ercilla" *Anales U. de Chile*, XCI,II, 1933
- Luis Galdames *La Araucana*, edición de Luis Galdames, editorial Nascimento, Santiago, 1933. Dos tomos
- Ricardo Baeza "El cuarto centenario de Ercilla" *Anales Universidad de Chile*, Año XCI, (11), Santiago, 1933
- Luis Leal "La Araucana y el problema de la literatura nacional" *Vórtice*, 1, Stanford, 68-73.

- Gabriela Mistral “Una patria americana” en *G. Mistral. Carta para muchos*. España 1933-1935, Origo- U. de la Frontera, Atgo. 2015 págs. 268-269.
- Francisco Antonio Encina *Historia de Chile*, Volumen I, *Descubrimiento, conquista y colonia*, Santiago, Nascimento, 1952 También Editorial Santiago, 2004.
- Antonio de Undurraga *La Araucana. Texto Vital*, Bs. Aires, 1947.
- Alfonso Bulnes *Visión de Ercilla y otros ensayos* Editorial Andrés Bello, págs. 13-28
- Fernando Alegría “Ercilla y sus críticos” en *La poesía Chilena, orígenes y desarrollo del siglo XVI al XIX*, Fondo Cultura Económica, México 1954.
- Luis Oyarzun *Temas de la cultura chilena*, Universitaria, Santiago, 1967, págs. 12 adelante.
- Pablo Neruda “No somos indios” en John Skirius El ensayo hispanoamericano, México, 1981 FCE, México
- Pablo Neruda “Algo sobre mi poesía y mi vida” *Revista Aurora*, 1, julio, 1954.
- Hernán Díaz Arrieta (Alone) “Don Alonso de Ercilla” en *Historia personal de la literatura chilena*, Santiago, Zig-zag, 1954, 31-44.
- Jaime Concha “Observaciones acerca de La Araucana” *Estudios Filológicos* 1, Valdivia, 1964. “El otro nuevo mundo” en Homenaje a Ercilla *Revista Atenea* (¿?)
- Jaime Eyzaguirre “Don Alonso de Ercilla, caballero del amor y del desengaño” en *Don Alonso de Ercilla, inventor de Chile*, Editorial Pomaire, 1971, 13 -35.
- Hugo Montes “La Araucana elogios y vituperios” en *Ercilla inventor de Chile*, Editorial Pomaire, Santiago, 1971, 60-80.
- Eva María Valero “Reconstruyendo el camino de Ercilla...Bello, Mistral y Neruda” en *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*. (10 págs).
- William Mejías López “El Fitón de Alonso de Ercilla: ¿Shaman Araucano?” *Atenea* 462, Concepción
- William Mejías López “Alonso de Ercilla y los problemas de los indios chilenos” *BHS*, 669, 1992, 1-10.
- Sergio Villalobos *Vida fronteriza en La Araucanía. El mito de la Guerra de Arauco*, Editorial Andrés Bello, Santiago, 1995 (También comentario de Ernesto Guzmán en *La Época* 19 mayo, 1996)

- Mauricio Ostria "Para un estudio de La Araucana" ver también "Notas sobre la presencia mapuche en la literatura chilena" pdf. En Internet.
- Gilverto Triviños "Revisitando la literatura chilena", *Atenea*, Concepción, 487, 2003, 113-133.
- Rodrigo A. Faúndez *El discurso de las armas y de las letras en La Araucana de Alonso de Ercilla*, tesina para optar al grado de licenciado en historia, Santiago, 2005.
- Felipe Ríos Baeza "Tupidos velos: ejes temáticos de la narrativa chilena finisecular" *Isla Flotante*, Santiago, 2010.
- Ariadna Biotti "Hacia una historia de la cultura escrita de Chile. Los devenires de La Araucana (1569-1888) *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*, Volumen 14, 2, U. de Santiago, 2010, 217-233.
- Sergio Villalobos *La Araucanía: historia y falsedades*, U. Bernardo O'Higgins, Santiago, 2015.
- Sergio Villalobos "Falsedades sobre la Araucanía", *El Mercurio*, 15 enero, 2017.
- Waldo Rojas "La Araucana de A. de Ercilla y la fundación legendaria de Chile. Del araucano ideal al mapuche terreno" *Biblioteca Cervantes Virtual*.
- Lucía Guerra "La Araucana de Alonso de Ercilla y Zuñiga en el imaginario nacional chileno", *Anales de Literatura Chilena*, U. Católica, año II, 14, Santiago, 2010, 13-31.
También en Biblioteca Cervantes Virtual
- Eduardo Barraza "Sobre la no clausura de La Araucana", *Alpha*, 34, Osorno, 2012, 9-24
- Luz Ángela Martínez "Barroco y transitoriedad en Latinoamérica y Chile" *Revista Chilena de Literatura*, abril, 2015, número 89, 185-212 (visión de *La Araucana* como antiépica y antiutópica)

7. Mestizofilia y Nacionalismo: *La Araucana* como fuente histórica en textos escolares

- Nicolás Palacios *Raza Chilena*, Valparaíso, 1904
- Francisco Valdés Vergara *Historia de Chile para la enseñanza primaria*, Valparaíso-Santiago, 1921. 13 edición
- Octavio Montero Correa *Texto escolar Historia de Chile*
- Manuel Acuña Peña *Texto escolar Historia de Chile*.

- Luis Pérez *Lecciones de Historia de Chile*, Santiago, 1921.
- Armando Pinto *Historia de Chile. Conforme al Programa Oficial*, para enseñanza primaria, Santiago, 1924
- Santiago Peña y Lillo *Texto auxiliar para la enseñanza de la Historia, Geografía y Educación Cívica. Correspondiente a primer año de Humanidades, conforme al programa vigente*, Santiago, 1938.
- Enrique Riobó "Racismo, antigüedad y textos escolares chilenos y mexicanos, 1920-1950" Artículo

8. Cine, Dramaturgia y música(ubicar)

- Película de Enrique Campos Menendez "La Araucana"
- Obra de Teatro La Araucana Eugenia Neves.
- La Araucana. Patricio Manns e Intiillimano (You to) con ilustraciones.

9. Lecturas mapuches de *La Araucana*

- Manuel Manquilef *Comentario del pueblo araucano*, Anales U. de Chile, Tomo CXXVIII, Santiago, 1911 (Memoria Chilena.cl).
- Bernardo Colipán "Arco de la historia y sus pliegues" en *Arco de interrogaciones*, LOM, Santiago, 2005, 95-111.
- Bernardo Colipán *La Araucana*, su golem y la metáfora de su memoria quebrada" en *Memoria Poética. Reescrituras de la Araucana*, Cuarto Propio, Santiago, 2010, 63-68. "La difícil tarea de leer a Encina" (poema)
- Jaime Huenun "Los viajes y las vigías" *Memoria Poética. Reescrituras de la Araucana*, Cuarto Propio, Santiago, 2010, 152-174.
- Elicura Chihuailaf Traducción al mapudungun de La Araucana.

10. Lectura europeas como fuente histórica

- Antonio de León Pinelo *Epítome de la bibliografía Oriental y Occidental, Náutica y Geográfica*, España, 1629.
- William Hayley *An essay on epic poetry: in five epistles*, London, 1782.
- William Blake *Carta a William Hayley*, 26 noviembre, 1800.
- Brian Wilkie *Romantic poets and epic tradition*, London, 1965.
- Voltaire *Essai sur la poesie epique*, 1834 (traducido en edición *La Araucana*, Ed. Pehuén, Santiago, 2001).

- Dieter Janik "La valoración del indio en *La Araucana*" *La imagen del indio en la Europa moderna*, Sevilla, SCSIC, 1990,365.
- William Blake Obras Completas,

11. Lecturas españolas

- Miguel de Cervantes **Don Quijote de la Mancha**, (Capítulo en que el cura y el barbero examinan la biblioteca de Don Quijote y se refieren a *La Araucana*).
- Miguel de Cervantes La Galatea "Canto de Caliope", Madrid, 1585
- Ramón Menéndez Pidal *Reliquias de la poesía épica española*, 1952.
- Ciriaco Pérez Bustamante "El lascasismo en *La Araucana*", *Revista de Estudios Políticos*, XII, 64, Madrid, julio-agosto, págs. 157-168.
- Maxime Chavalier *La lectura y los lectores en la España de los siglos XVI y XVII*, Madrid, Ediciones Turner, 1976
- Luisa María Gutiérrez Hermosa "La musa épica: Manuel José Quintana y la reflexión sobre la epopeya renacentista" en Alberto González Troyano *Historia, memoria y ficción*

12. Historias y antologías de la literatura europea y española Siglos XVIII y XIX: (con especial atención a *La Araucana*)

- Prólogos a diversas ediciones de *La Araucana* en siglos XVIII y XIX (1733, 1773, 1776,1803,1807, 1821,1827,1828,1840,1845,1852,1866,1884).
- Antonio de Sancha "Prólogo" a la edición de *La Araucana*, 1776.
- Juan Andrés y Morell: *Origen, progresos y estado actual de toda la literatura*, Madrid, 1784-1806.
- Fco. Javier Lampillas: *Ensayo histórico de la literatura española contra las opiniones preocupadas de algunos escritores modernos italianos*, Zaragoza, 1782-1786
- Josef Velázquez de Velasco *Orígenes de la poesía castellana*, Segunda edición, 1797
- Ignacio de Luzán *La poética, o reglas de la poesía en general y de sus principales especies*, Madrid, 1789, 2 volúmenes. Libro cuarto "Del poema épico"
- Juan Antonio Mayans y Siscar "Prólogo" *El pastor de Filida*, compuesto por Luis Galvez de Montalvo, Valencia, 1792.
- José Manuel Quintana *Poesías selectas castellanas. Segunda Parte o Colección de los trozos mejores de nuestros poemas heroicos recogidos y*

- ordenados por M.J.Quintana* (estudio interesante sobre el género y la obra de Ercilla) Madrid, 1833
- Manuel Silvela y García de Aragón *Biblioteca selecta de literatura española o modelos de elocuencia y poesía*, Burdeos, 1819
 - *L' Araucana: poeme heroique de Don Ercilla*, traduit par la premier fois et abrege du texto español part Gilibert de Merlhiac, Paris, 1824.
 - *Die Araucana, aus dem Spanischen der Don Alonso de Ercilla*, von W Winterling, Numberg, 1831.
 - Jean Charles Sismondi *Historia de la literatura española*, Sevilla, 1842
 - Fernández de los Ríos "Ercilla" en *Semanario Pintoresco Español*, Vol. 7, Madrid, 1842.
 - Wilhelm Driedich von Schlegel: *Historia de la literatura antigua y moderna*, Madrid, 1843
 - Antonio Gil y Zarate: *Manual de Literatura española*, Madrid, 1844.
 - George Ticknor *Historia de la Literatura española*, Madrid 1851 págs. 185-255.
 - José Amador de los Ríos *Historia crítica de la literatura española*, Madrid, 1861-1865
 - José Manuel Quintana "Sobre la poesía épica castellana" *Obras Completas, Biblioteca de Autores españoles de la formación del lenguaje hasta nuestros días*, Madrid, 1867.
 - José Fernández Espino *Curso histórico-crítico de la literatura española*, tomo I, Sevilla, 1871.
 - Manuel de la Revilla y Pedro de Alcántara García *Principios de literatura general e historia de la literatura española*, Madrid, 1872.
 - Juan Bautista Conti *Colección de poesías castellanas traducidas en verso toscano*, Madrid 1782-1790
 - José de Cadalso *Los eruditos a la violeta o Curso completo de todas las ciencias*, Barcelona, ¿1786?
 - Josef Antonio Álvarez Baena "Alonso de Ercilla" *Hijos de Madrid, ilustres en santidad, dignidades, armas, ciencias y artes*, Madrid, 1789-1791.
 - Francisco Martínez de la Rosa *Apéndice sobre la poesía épica española. Tomo III. Biblioteca de Autores Españoles desde la formación del lenguaje hasta nuestros días*, Madrid, 1962.

13. Historias de la Literatura chilena e hispanoamericana (segunda mitad siglo XX, completar siglo XIX y primera mitad siglo XX).

- Luis Alberto Sánchez *Historia de la Literatura Americana*; Ercilla, Santiago, 1942, págs. 70-74.
-
- Fernando Alegría *Poesía Chilena*, México, 1954.
- Manuel Rojas *Historia breve de la literatura chilena* Zig-zag, Santiago, 1965.
- Enrique Anderson Imbert *Historia de la Literatura Hispanoamericana*, FCE, México, 1970.
- Hugo Montes y Julio Orlandi *Historia de la literatura chilena*, Zig-zag, Santiago, 1974.
- Luis Iñigo Madrigal *Historia de la literatura hispanoamericana. Época Colonial*, T.I, Madrid, 1982.
- Cedomil Goic *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*, Barcelona, 1988-1991.
- José Miguel Oviedo *Historia de la literatura hispanoamericana*, Alianza Editorial, Madrid, 2001.
- Maximino Fernández *Historia de la literatura chilena*, Edebe, Santiago, 2007
- Giuseppe Bellini *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*, "La poesía épica. Alonso de Ercilla. Pedro de Oña" págs. 112-124.

14. Lecturas americanistas

- Fidel Sepúlveda "Huellas de *La Araucana* en las letras hispánicas" *Inventor*, 1971, págs. 137-159.
- Roberto Sebatían Matta *La Araucana*, edición facsimilar Canto I con 29 litografías originales, con introducción de Italo Calvino, Italia, 1978.
- Beatriz Pastor "Alonso de Ercilla y la emergencia de una conciencia hispanoamericana" en *Discursos narrativos de la Conquista: mitificación y emergencia*, Casa de las Américas, Cuba, 1983.
- Beatriz Pastor *El segundo descubrimiento. La conquista de América narrada por sus coetáneos (1492-1589)*, Barcelona, 2008.
- Luis Iñigo Madrigal "Alonso de Ercilla y Zuñiga" en L. Iñigo Madrigal *Historia de la Literatura Hispanoamericana Volumen I* Madrid, Cátedra, 2008. Págs. 189-203.
- Isaías Lerner "América y la poesía aurea: la versión de Ercilla" *Edad de Oro X*, Madrid, 1991, 125-140.

15. Literatura e Historia (desde la filosofía y la historia).

- Aristóteles *Ars Poética*, Madrid, Biblioteca Románica, Ed.Gredos, 1974. Aunque la reflexión aristotélica se refiere básicamente a la tragedia y a la épica alude a la mimesis y a la ficción en términos más amplios, (se indicarán las páginas a leer).
- Carmen Trueba Atienza "Poesía y filosofía en la Poética de Aristóteles" *Signos Filosóficos*, 8, México, 2002, 35-50.
- Martín Heidegger "El origen de la obra de arte" en *Arte y poesía*, FCE, México, 2008.
- Martín Heidegger "El concepto de historicidad como fundamento de la historia" en *Ser y tiempo*, traducción de Wenceslao Roces, (se indicaran las páginas a leer).
- Isaiah Berlin "El concepto de historia científica" en *Conceptos y Categorías*, FCE, México
- Mariana Castillo Merlo "Paul Ricoeur, lector de Aristóteles: un cruce entre mimesis e historia" *Revista de Filosofía y Teoría Política*, 42, U. Nacional de La plata, 2011, 33-47.

16. Literatura e Historia (desde la Literatura y la estética)

- Benedetto Croce *La estética como ciencia de la expresión y lingüística general* 1902.
- Benedetto Croce *Teoría e historia de la historiografía*, 1917.
- Octavio Paz "Poesía e Historia" en *La casa de la presencia. Poesía e Historia, Obras Completas I*, México, FCE, 2014, 173-227 (También en O. Paz *El arco y la lira*).
- Michael Bajtin "Literatura, cultura y tiempo histórico", 1970 (fotocopia en mi poder).
- Tzvetan Todorov *La literatura en peligro*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 2009 (páginas a indicarse).
- Rubén Dellarciprete "La verdad de la ficción y la verdad del discurso historiográfico" en *Literatura, teoría, historia, crítica*, U.Nacional de Colombia, 1, junio del 2013, 141-159.
- Hans George Gadamer *Hermeneutica, estética e historia*. Antología (Revisar) Salamanca, España, 2013.
- Juan Diego Vila "El personaje de Tegualda y su doble iniciación (histórica y poética) en *La Araucana* de Ercilla". *Signos: Estudios de lengua y literatura* No 25, Valparaíso, 1992, 213-225.

17. Literatura e historia (desde la historiografía)

- Eric Hobsbawn "Sobre el renacer de la narrativa" en *Sobre la Historia*, Barcelona, Grijalbo. 1998, 190-195.

- Sigfried Kracauer “El abordaje histórico” e “Interés presente”, “La historia general y el abordaje estético” en *Historia*, Buenos Aires, Las Cuarenta, 2010, 89-118, 197-220.
- Hayden White “Introduction” en *Metahistory. The historical Imagination in Nineteenth Century Europe*, John Hopkins, Baltimore, 1973, 1-42.
- Hayden White “El texto histórico como artefacto literario” Traducción de Verónica Tozzi, (en Internet), 107-139.
- Paul Ricoeur “Objetividad y subjetividad en historia” en *Historia y Verdad*, Madrid, Ediciones Encuentro, 1990.
- Hayden White *La ficción de la narrativa. Ensayos sobre Historia y Literatura*, Buenos Aires, 2011.
- Alejandra Araya “*La Araucana*, cantos al cuerpo del delito y disputas entre literatura e historia” en *Memoria Poética, Reescrituras de La Araucana* (Luz Ángela Martínez y Jaime Huenun, compiladores), Santiago, Cuarto Propio, 2010, 90-107.

18. Lecturas historiografía mapuche contemporánea:

- José Bengoa *Historia del pueblo mapuche Siglos XIX y XX*, Ediciones Sur, Santiago 1996
- Jorge Pinto *Conflictos étnicos, sociales y económicos en la Araucanía 1900-2014*, Pehuén, 2015